

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz

Herausgeber: Landtechnik Schweiz

Band: 44 (1982)

Heft: 14

Rubrik: Sektionsmitteilungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sektionsmitteilungen

Sektion Aargau

Die Generalversammlung findet statt am Dienstag, 7. Dezember 1982, 10.00 Uhr im Restaurant «Sonne» in Leuggern

Der Vorstand

AVLT-Kurse

«Unfallverhütung im Bauernwald»

1-tägige praktische Kurse für Privatwaldbesitzer, 09.00–16.00 Uhr. Kursleitung: Bewährte Kursleiter-Förster.

Kurskosten: Fr. 30.–

Kursort:	Datum:	Anmelde-schluss:
Leuggern	Dienstag, 16. Nov. 1982	9. Nov. 1982
Böbikon	Mittwoch, 17. Nov. 1982	10. Nov. 1982
Oberkulm	Freitag, 19. Nov. 1982	12. Nov. 1982
Stetten	Dienstag, 23. Nov. 1982	16. Nov. 1982
Muri	Freitag, 26. Nov. 1982	19. Nov. 1982

Alle Waldbesitzer sind aufgefordert, an diesen Kursen teilzunehmen. Die Unfallstatistiken sprechen leider eine zu deutliche Sprache!

Anmeldung für alle Kursorte: Landw. Schule Liebegg-Gränischen, Tel. 064 31 52 52

Vortragstagung «Düngen wir richtig?» an der Landw. Schule Liebegg

Im Rahmen des Winterprogramms des Aarg. Verbandes für Landtechnik AVLT und der Vortragstagungen der Landw. Schule Liebegg findet folgende Veranstaltung statt:

«Düngen wir richtig?»

Ort: Landw. Schule Liebegg, Gränichen, Mehrzweckgebäude

Datum: Donnerstagnachmittag, 16. Dezember 1982, 13.15 Uhr

Themen: *Flüssigdüngung*. Referent: Herr Max Gloor, Berater LONZA AG, Basel.

Nitrat und Landwirtschaft. Referent: Herr Peter Weber, Landw. Lehrer, Landw. Schule Liebegg.

Das Anlegen von Fahrgassen und der Einsatz von Düngerstreuern. Referent: Herr Paul Müri, Kant. Maschinenberater, Liebegg.

Zahlreichen Besuch dieser interessanten Tagung erwarten

Der Vorstand AVLT /
Der Organisator: P. Müri

Sektion Bern

Die Jahresversammlung, zu der alle Mitglieder freundlich eingeladen sind, findet statt: Freitag, 10. Dezember 1982, um 09.30 Uhr, im Gasthof Schönbühl in Schönbühl, Urtenen.

Der Geschäftsführer

Sektion Luzern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung *Montag, den 6. Dezember 1982 (Klausmarkt)* vormittags 10.00 Uhr, im Hotel Brauerei Sursee

I. Teil

Begrüssung

Protokoll

Jahresbericht pro 1981/82

Rechnungsablage

Ersatzwahl in die Rechnungsprüfungskommission

Jahresprogramm 1982/83

Verschiedenes

II. Teil

Offenes Gespräch über das Thema: «*Sind die Strassenlasten noch zeitgemäß und gerecht verteilt?*»

Unsere Bewirtschaftungs-, Neben- und Hauptgüterstrassen werden immer mehr zu öffentlichen Durchfahrtsstrassen für jedenmann oder zu allgemeinen Reit-, Rad- oder Wanderwegen umfunktioniert. Die stets steigenden Unterhaltskosten bleiben vielfach auf dem Buckel der Grundeigentümer. Ist dies noch weiterhin vertretbar?

Es antwortet *Lic. jur. Karl Schmid*, Departementssekretär beim Finanzdepartement des Kt. Luzern.

Anschliessend ein Gratis-Imbiss für die Versammlungsteilnehmer.

Mit freundlichen Willkommgrüssen der Vorstand: Präsident: N. Wolfisberg, Aktuar: X. Rüttimann, Geschäftsführer: A. Buholzer.

Sektion St. Gallen

Führerprüfung für landwirtschaftliche Motorfahrzeuge Kat. G

Der Führerausweis der Kat. G gilt auch zum Führen von Motorfahrrädern

Wir verweisen auf die Verordnung vom 27. Oktober 1976 über die Zulassung von Personen und Fahrzeugen zum Strassenverkehr (VZV). Seit 1. Januar 1977 gilt die Ausweispflicht für alle Führer landwirtschaftlicher Motorfahrzeuge. Die Bewerber um den Führerausweis für landwirtschaftliche Motorfahrzeuge haben eine der Eigenart dieser Fahrzeugkategorie angepasste, vereinfachte theoretische Prüfung abzulegen. Landwirtschaftliche Motorfahrzeuge dürfen auf öffentlicher Strasse nur von geeigneten und mindestens 14 Jahre alten Personen geführt werden.

Der Verband für Landtechnik veranstaltet im Kanton St. Gallen ab Anfang Januar 1983 wieder Ausbildungskurse mit anschliessenden Prüfungen durch das Strassenverkehrs- und Schiffahrtsamt. Jugendliche, die im Laufe des Jahres 1983 das 14. Altersjahr vollenden (Jahrgang 1969) können die Kurse besuchen, erhalten nach bestandener Prüfung den Führerausweis aber erst nach Vollendung des 14. Altersjahres. Jüngere Jahrgänge können nicht zugelassen werden.

Die Kursorte werden aufgrund der Anmeldungen festgelegt und den Kursteilnehmern bekanntgegeben. Die Kurskosten ohne Prüfungs- und Ausweisgebühr betragen für Angehörige und Angestellte von Verbandsmitgliedern Fr. 10.– (auch Neueintretende), für Nichtmitglieder Fr. 45.–. Die Kursdauer beträgt inkl. Prüfung drei halbe Tage zu je etwa dreieinhalb Stunden. Ungefähr alle vier Wochen findet ein Kurshalbtag statt.

Interessenten, die sich rechtzeitig bei der Geschäftsstelle des Verbandes für Landtechnik anmelden, erhalten die notwendigen Unterlagen zugestellt, wobei die Kurskosten per Nachnahme erhoben werden. Anmeldeformulare können bei der Geschäftsstelle Hans Gubser in Niederwil, Te-

lefon (071) 83 34 86, oder bei den Kreisobmännern des Verbandes für Landtechnik bezogen werden und sind sofort vollständig ausgefüllt zurückzusenden.

Strassenverkehrs- und Schiffahrtsamt des Kantons St. Gallen

Verband für Landtechnik Sektion St. Gallen

Sektion Zug

Besichtigung in Witzwil

Am Dienstag den 21. September 1982 besichtigte eine Gruppe Zuckerrübenpflanzer aus dem Kanton Zug und dem angrenzenden Freiamt den Betrieb der Anstalt Witzwil. Dieser Betrieb mit verschiedenen Nebenzweigen bewirtschaftet zirka 700 ha Kulturland. Aus Personalgründen wird vorwiegend Ackerbau betrieben: 220 ha Getreide, 45 ha Kartoffeln, 20 ha Zuckerrüben und etwas Obstbau. Mit Tiefpflügen will man z. Z. versuchen, weitere Gebiete zu meliorieren und für die Landwirtschaft nutzbar zu machen. Gegenwärtig wird in Witzwil gebaut. Für die Landwirtschaft werden ca 10 und für den Strafvollzug zirka 45 Millionen investiert! Sehr imposant wirkt die neue Scheune für 150 Kühe, wo wir zusehen konnten wie auf dem Melkkarussell alle 48 Sekunden eine Kuh gemolken wurde. Staunend besichtigten wir auch die riesigen Lagerhallen mit Geleiseanschluss. In der computergesteuerten Mahl-Misch- und Trocknungsanlage wurden dieses Jahr 1000 t eigenes Getreide zurechtgemacht und an den Bund abgeliefert. Auf Betrieb und Anstalt arbeiten gegenwärtig 35 Angestellte. Die 120 – 150 Strafgefangenen werden zu 40 % in der Landwirtschaft und 60 % für industrielle Arbeiten eingesetzt. Wie uns Herr Losli erzählte, ist es gegenwärtig schwierig Arbeiten aus der Industrie zu bekommen. Es war sehr interessant zu vernehmen, dass mit Ausnahme der Gebäudekosten der ganze Betrieb selbsttragend sei.

Nach einem guten Mittagessen nahmen wir an der Vorführung von Zuckerrübenerntemaschinen teil. Es wurde das ganze Verkaufsprogramm vom VLG Bern gezeigt. Vom

normalen gezogenen Einreiher bis zum 6 reihigen Selbstfahrer war alles zu sehen. Was früher in wochenlanger harter Arbeit erledigt werden musste, leisten diese Giganten heute in einer Stunde! Staunend ob der heutigen Technik wird sich mancher Zuschauer doch auch nachdenkliche Fragen über die zukünftige Landtechnik gemacht haben. Hier das heute technisch Perfekte und daneben, auf dem gleichen Betrieb, 5 alte Pferdemähmaschinen, welche immer noch nutzbringend eingesetzt werden! Es war ein sehr interessanter Tag, den wir in Witzwil erlebten. Nur schade, dass sich nicht mehr Mitglieder für diese Besichtigung angemeldet haben!

J. B.

NB. Am Donnerstag, den 25. November 1982 besichtigen wir die Zuckerfabrik Frauenfeld. Anmeldungen bitte an die Geschäftsstelle. Tel. 042 - 36 33 96

Sektion Zürich

Einladung zur 56. Hauptversammlung

Freitag, den 26. November 1982, 9.30 Uhr
im Stadthof, Uster

- Geschäfte:
1. Begrüssung
 2. Protokoll
 3. Jahresbericht
 4. Jahresrechnung 1981/82
 5. Tätigkeit 1982/83
 6. Wahlen,
 - a) des Vorstandes
 - b) der Rechnungsrevisoren
 7. Verschiedenes

Kurzvortrag: «*Wirtschaftlich Traktorfahren*», gehalten vom Leiter der Zentralstelle für Maschinenberatung, Herrn Otto Schwarzer, Landw. Schule Wülfingen.

Anschliessend offerieren wir den üblichen Imbiss.

Gelegenheit zum Besuch der teilweise in geheizten Hallen plazierten, bekannten *Landmaschinen-Schau* und des Ustermer Märtes.

Wir laden Mitglieder, Freunde, Gönner und Gönnerfirmen freundlich zum Besuch unserer Hauptversammlung ein. Der Vorstand.

Verzeichnis der Inserenten

Aebi & Co. AG, Burgdorf	U.S. 3
Aebi Sugiez, Sugiez	886
Agrar AG, Wil	889
AGROLA, Winterthur	U.S. 4
Agro-Service AG, Zuchwil	967
Allamand AG, Morges	884
Althaus AG, Ersigen	961
Amagosa AG, Gossau	888
Ammann & Co., Ermatingen	965
Blaser & Co. AG, Hasle-Rüegsau	U.S. 2
Bystronic Samro AG, Burgdorf	888
Dürst, Kirchberg	884
ERAG, Rüst E., Arnegg	886/888/890/960/964/966
Ford Motor Company, Zürich	965
Forstwirt. Zentralstelle, Solothurn	960
Gelenkketten AG, Hergiswil	996
Gerber & Reinmann AG, Schwarzhäusern	890
Gloor Gebr., Burgdorf	890
Griesser AG, Andelfingen	890/964
Grunderco AG, Aesch	957
Hirschi AG, Biel	964
Kléber-Colombes, Zürich	963
Kleinanzeigen	968
Krefina Bank AG, St. Gallen	964
Leister Karl, Kägiswil	890
Mäder Ernst, Niederwil	964
Merk-Pullax AG, Dietikon	891
Messer Ernst AG, Niederbipp	881/894
Mercedes-Benz, Schlieren	888
Michelin AG, Genf	883
Müller Franz, Ruswil	966
Müller Maschinen AG, Bättwil	884/967
Müller AG, Mönchaltdorf	960
OTT Gebr. AG, Worb	958
Rapid AG, Dietikon	885
Remsol AG, Zug	882
Rohrer-Marti AG, Regensdorf	892
Saillet & Cie., Meinier	962
Same Trattori Spa SA, Fribourg	887
Schaad Gebr., Derendingen	886
Schmidlin Franz, Schlierbach	958
Stesa AG, Thun	965
Stocker Alois, Beromünster	886
Waadt-Versicherungen, Lausanne	962
Walder Waldeck AG, Walchwil	964
Wap AG, Bütschwil	886
Würgler H.-F., Affoltern a.A.	882/959

Ab Vorführung verkaufen wir zu äussersten Nettopreisen:

- 1 AGRIFULL 8050, 48 PS, 4-Radantrieb
- 1 AGRIFULL 60 DT, 56 PS, 250 Std.
- 1 AGRIFULL 80-60 DT, 56 PS, Kabine, 80 Std.
- 1 AGRIFULL 80-75 DT, 75 PS, Kabine, 150 Std.
- 1 DAVID BROWN 1690, 2-Rad, Komfortkabine, 103 PS, 50 Std.

Alle Traktoren mit schriftlicher Werksgarantie

GRUNDERCO AG, 6287 Aesch

Tel. 041 - 85 27 27